

# Kodvaxling med fokus på engelska i podcasten *Vad fan hände?*

Emmi-Sofia Vasama

Kandidatavhandling

Nordiska språk

Institutionen för språk- och översättningsvetenskap

Humanistiska fakulteten

Åbo universitet

April 2026

Turun yliopiston laatu järjestelmän mukaisesti tämän julkaisun alkuperäisyys on tarkastettu

Turnitin OriginalityCheck -järjestelmällä

Kandidatavhandling

**Kandidatexamen i humanistiska vetenskaper, nordiska språk**

**Emmi-Sofia Vasama**

**Kodväxling med fokus på engelska i podcasten *Vad fan hände?***

24 s.

Syftet med den här avhandlingen är att undersöka förekomsten av kodväxling med fokus på engelska ord och uttryck i podcasten *Vad fan hände?* av Alice Stenlöf och Klara Elvgren. I min studie studerar jag olika typer av kodväxlingssekvenser, deras förekomst, upprepning samt syntaktiska funktioner av kodväxling. Jag ställer fem forskningsfrågor som jag besvarar i analyskapitlet.

Mitt material består av två podcastavsnitt med olika teman. Materialet hämtades från Spotify-plattformen, där podcasten kan lyssnas på. Jag analyserar och jämför kodväxlingar mellan de två avsnitten. Min studie är huvudsakligen kvantitativ för att jag analyserar mängden av kodväxlingssekvenser och deras användning i samtalen. Eftersom jag i analyskapitlet tolkar numeriska tabeller och figurer av kodväxling har min studie också kvalitativa drag.

Resultaten visar att kodväxling snarare är mer ett regelbundet än ett sporadiskt fenomen. Engelskan används ofta för att uttrycka känslor, öka en känsla av tillhörighet eller att beskriva saker. Den yngre talaren i podcasten (Alice) använder mer kodväxling i sitt tal än den äldre talaren (Klara). Kodväxling och lånord förekommer vanligt återkommande inom ett spontant och vardagligt tal i en populärkulturell kontext.

**Nyckelord:** podcast, språklig interaktion, kodväxling, lånord, engelska, svenska

# Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Inledning</b>	<b>4</b>
1.1	Syfte	4
1.2	Material och metod	5
1.3	Avhandlingens disposition	6
1.4	Användning av AI	7
<b>2</b>	<b>Teoretisk bakgrund</b>	<b>8</b>
2.1	Kodväxling	8
2.2	Funktionsspecialisering	9
2.3	Podcast	9
2.4	Tidigare forskning	10
<b>3</b>	<b>Analys och resultat</b>	<b>11</b>
3.1	Förekomsten av kodväxling i podcastavsnitten	11
3.1.1	Kodväxlingens genomsnittliga förekomst i avsnitten	12
3.2	Upprepning av engelska uttryck i samtalen	13
3.3	Olika typer av kodväxlingssekvenser	15
3.4	Språkliga funktioner	16
3.5	Teman i avsnitten	19
<b>4</b>	<b>Sammanfattning och diskussion</b>	<b>21</b>
	<b>Källförteckning</b>	<b>23</b>

# 1 Inledning

Den här uppsatsen undersöker kodväxling som förekommer i en podcast. Podcaster eller poddar har ökat i popularitet under de senaste åren. Podcast som ett medium är relativt nytt, vilket också kommer fram av själva ordet, som lånats in från engelska. Det har inte gjorts mycket forskning om denna form av medie, och det finns ännu mycket att utforska inom området.

Kodväxling innebär att en flerspråkig person växlar mellan två olika språk inom samma samtal, mening eller fras. Förmågan att byta språk är en snabb, flexibel och effektiv process som används i många olika sammanhang inom tvåspråkig kommunikation (Rodriguez-Fornells m.fl., 2012). Mitt intresse för kodväxling väcktes under en vistelse i Göteborg. Där fäste jag i praktiken särskild uppmärksamhet på kodväxlingen, som jag ständigt kunde bevittna i samtal.

Denna studie undersöker engelska ord eller uttryck som blandas in i det svenska språket. I den här studien använder jag två utvalda avsnitt från podden *Vad fan hände?* med Alice Stenlöf och Klara Elvgren. Båda talarna i podden är så kallade influencers på sociala medier och diskuterar öppet om vardagliga saker i sin podd.

Alice Stenlöf (f. 1996) är en svensk influencer och entreprenör. Hon är uppvuxen i Göteborg men flyttade till Stockholm för att bygga upp sin karriär. Stenlöf grundade sitt eget klädmärke A-DSGN år 2020. Hon kombinerar personligt och öppet berättande, estetik och kommersiellt innehåll på sina olika plattformar, och har blivit en framträdande del av den svenska influencer-kulturen.

Klara Elvgren (f. 1990) har vuxit upp i Motala, Sverige. Elvgren är en svensk influencer, entreprenör och programledare. Hon flyttade till Stockholm för att studera till socionom. Elvgren blev känd för sitt arbete på en salong, där hon arbetade som en spraytan-artist för stora svenska influencers i Stockholm och då började hennes yrke som influencer. Hennes plattformar innehåller livsstil, familjeliv och skönhet. Elvgren är en av de största svenska influencers och har byggt en framgångsrik karriär inom sociala medier.

## 1.1 Syfte

Syftet med min studie är att undersöka förekomsten av kodväxling med särskild fokus på användning av engelska ord och uttryck i podcasten *Vad fan hände?* med Alice Stenlöf och

Klara Elvgren. Jag kommer att undersöka både förekomsten av enstaka ord och uttryck och även längre satsformade sekvenser som ”I would not judge him” och ”what ever floats your boat” i podcasten. Studien vill belysa både omfattningen av engelska inslag och uttryck och de funktioner de har i samtalen. Jag kommer att besvara följande frågor i studien

1. Hur ofta förekommer kodväxling i podcastavsnitt med Alice Stenlöf och Klara Elvgren?
2. Vilka engelska sekvenser förekommer i podcastavsnitten?
3. Hur frekventa är de återkommande engelska orden och uttrycken?
4. Vilka typer av kodväxlingssekvenser förekommer?
5. Vilka funktioner kan dessa ord och uttryck tillmätas?
6. Hur påverkar diskussionsämnet användningen av kodväxling?

Genom att besvara dessa forskningsfrågor avser studien att ge en översikt över hur kodväxling med engelska förekommer i två avsnitt av podcasten *Vad fan hände?* som har olika teman. Analysen möjliggör en djupare förståelse av både variationen vid kodväxling och vilka kommunikativa funktioner de fyller i samtalen. Resultaten förväntas visa vilka typer av engelska uttryck och ord som används i podcasten, hur ofta de förekommer i avsnitten och under vilka omständigheter de används.

## 1.2 Material och metod

Mitt material kommer att bestå av två podcastavsnitt från *Vad fan hände?* med Alice Stenlöf och Klara Elvgren. Podcasten är tillgänglig via öppna plattformar, till exempel Spotify. Undersökningen avgränsas till två avsnitt, där förekomsten av kodväxling kommer att transkriberas och analyseras. Denna avgränsning möjliggör en närläsning av materialet och en djupare språklig analys. De utvalda avsnitten är:

Avsnitt 108. Flashade Tyler the Creator (publicerat 6.5.2025, längd: 58:35 min)

Avsnitt 125. Är vi för coola nog för Chimi-fester? (publicerat 20.8.2025, längd: 38:58 min)

Materialets främsta fördel är att det representerar spontant och vardagligt språkbruk i en populärkulturell kontext. Podcasten är dessutom aktuell och populär, vilket gör den särskilt

relevant och intressant för studium av trendiga lånord från engelskan. Undersökningen syftar inte till att generalisera om poddarna i Sverige i allmänhet, utan snarare till att belysa vad som är typiskt för just dessa två talare och deras språkliga stil. En möjlig begränsning är att urvalet av avsnitt kan påverka resultatet, eftersom vissa avsnitt kan innehålla fler kodväxlingar än andra. Eftersom diskussionsämnet kan påverka användningen av kodväxling har jag valt två avsnitt med olika teman. Avsnitt 108 med titeln *Flashade Tyler the Creator* handlar om psykiskt sammanbrott, kroppscomplex, skönhetsoperationer och självacceptans, medan avsnitt 125 *Är vi för coola nog för Chimi-fester?* har ett ganska annorlunda tema kring diskussion om kärlek, botox och modeveckan i Köpenhamn.

Talarnas starka koppling till sociala medier innebär att deras språkbruk speglar en viss generation och en specifik mediekultur.

Jag kommer att arbeta såväl kvantitativt som kvalitativt eftersom jag vill analysera de språkliga mönstren i podcastavsnitten på ett mångsidigt sätt. Den kvantitativa delen består i att jag beräknar absoluta tal för förekomsten av engelska lånord och kodväxlingar. Den kvalitativa delen fokuserar på att jag tolkar vilken typ av funktion dessa språkliga fenomen fyller i samtalen och hur de bidrar till talarnas språkliga uttrycksätt och identitet.

Först transkriberas alla kodväxlingar i avsnitten. Jag matar in alla transkriberingar i en Excel-fil. Därefter identifieras alla förekomster av engelska kodväxlingar. Dessa dokumenteras med tidsangivelse och kontext. Excel-filen innehåller följande uppgifter: *avsnitt, poddarröst, kodväxling i kontexten, kodväxlingssekvens, språkliga typen av sekvens och syntaktiska funktionen*.

Vid den kvantitativa aspekten räknas antalet kodväxlingar och deras frekvens jämförs mellan de utvalda avsnitten. Den kvalitativa analysen fokuserar på de funktioner som kodväxlingarna fyller i de analyserade avsnitten, med hänsyn till det omgivande språkliga sammanhanget.

### **1.3 Avhandlingens disposition**

I följande kapitel presenterar jag mer i detalj vad kodväxling innebär och hur det kommer fram i människans vardagliga språkbruk. Jag redogör också för tidigare forskning kring ämnet. Det därpå följande kapitlet koncentrerar sig på att analysera kodväxlingen i podcastavsnitten. I analyskapitlet redovisas också resultaten av transkriberingen av kodväxlingen i de två podcastavsnitten. Det sista kapitlet består av en diskussion och en sammanfattning av undersökningen.

## 1.4 Användning av AI

Jag har använt AI i uppsatsen för att utöka min källförteckning. Jag har bett AI att leta fram artiklar och studier relaterade till mitt ämne. Det finns dock inte mycket litteratur om kodväxling i podcaster, men AI hittade några källor som jag kan använda i min undersökning. Jag behövde inte AI:s hjälp för att komma på idén till ämnet, för att jag redan hade ett stort intresse för kodväxling och bestämt mig för det aktuella ämnesområdet.

## 2 Teoretisk bakgrund

Det finns omfattande teorier om kodväxling och dess funktioner, men relativt lite forskning om podcaster och språkanvändningen i dem. I detta kapitel kommer jag att presentera den teoretiska grundvalen för min undersökning. Först förklaras centrala begrepp som kodväxling (2.1) och funktionsspecialisering (2.2) och sedan redogör jag för podcast som ett medium (2.3). Efter dessa delkapitel kommer jag att presentera tidigare forskning som är relevant för min studie (2.4).

### 2.1 Kodväxling

För att genomföra min uppsats behöver jag förklara begreppet kodväxling. Norrby och Håkansson (2010:226) beskriver i *Introduktion till sociolingvistik* att kodväxling innebär att talare växlar mellan olika språk inom ett och samma samtal. Kodväxling är ett vanligt fenomen inom tvåspråkig kommunikation. När det gäller enskilda ord, talar man ibland om lånord. Lånord är ord som lånats från ett annat språk. Det är svårt att sätta en specifik gräns för när det är fråga om kodväxling eller lånord, för att det beror på vilken tidsperspektiv som används (Norrby & Håkansson, 2010:226). Enligt Norrby och Håkansson (2010:227) har några ord, såsom *mejl* och *chatt* kommit in i svenskan som kodväxling, men så småningom har de integrerats som lånord, och orden har börjat böjas och stavas enligt svenskt mönster.

Kodväxling har två funktioner – situationell och metaforisk. En situationell kodväxling sker när man byter aktivitet eller samtalsämne under situationen, till exempel vid byte av samtalsämne. Metaforisk kodväxling innebär att man byter språk för att uppnå en viss effekt, till exempel för att citera någon, vara ironisk eller för att betona något (Norrby & Håkansson, 2010:228).

Tidigare avsågs med kodväxling att man hade språkliga brister och därför lånade ord från det andra språket. Idag ses kodväxling som motsatsen – talaren behärskar båda språken flytande och kan använda två språk samtidigt (Norrby & Håkansson, 2010:227). Enligt Norrby och Håkansson kan kodväxlingen vara antingen *meningsextern* eller *meningsintern*.

Meningsextern kodväxling är växling av en hel mening, fras eller ord som stoppas in. Ett exempel på meningsextern kodväxling av hel mening ”Den [trohetseden] fick de läsa: *I pledge allegiance to the flag*” eller växling av ord eller fras som stoppas in ”*Shit* va roligt de e” (Hasselmo, 1974, citerad i Norrby & Håkansson, 2010:227). Meningsintern kodväxling innebär att växlingen sker inom meningen, där ord och fraser växlas in fram och tillbaka i ett

samtal (Norrby & Håkansson, 2010:227). Ett exempel om meningsintern kodväxling ”*Si tu eres puertorriqueño your father is a puerto rican you should at least de vez en cuando you know hablar español*” (Poplack, 1980, citerad i Norrby & Håkansson, 2010:227).

Eftersom mitt material utgörs av en podcast, förekommer det mycket spontant tal och uttryck i avsnitten. Detta gör det lättare att analysera talet med avseende på om kodväxlingen är meningsextern eller meningsintern. Således blir analysen av språkliga funktioner tydligare när jag kan urskilja vilken typ av kodväxling som sker i dem två utvalda podcastavsnitten.

## 2.2 Funktionsspecialisering

Jag kommer att besvara forskningsfrågorna med hjälp av teorin om funktionsspecialisering. I boken *Language Contact and Bilingualism* beskriver Appel och Muysken (2005:29) hur Jakobson och Halliday (1981) identifierar sex språkliga funktioner som kan användas för att tolka användning av språket. Dessa funktioner är den *referentiella*, den *direktiva* och *integrativa*, den *expressiva*, den *fatiska*, den *metalingvistiska* och den *poetiska* funktionen.

Funktionsspecialisering är relevant i studier av kodväxling för att olika språkval ofta fyller särskilda kommunikativa funktioner i samtalet. I uppsatsen kommer jag undersöka vilka av dessa funktioner förekommer i de utvalda podcastavsnitten samt hur de bidrar till att strukturera och förstå kodväxlingen i materialet. Indelningen av språkliga funktioner används i studien såsom de presenteras av Jakobson och Halliday alltså utan modifikation.

## 2.3 Podcast

Enligt Statistikcentralen (2020) använder över 80 procent av finländarna i åldern 16–89 år internet dagligen. En podcast är en ljudfil som spelas och är tillgänglig på Internet. En podcast har en eller flera talare och som ofta har ett tema som behandlas under avsnitten. Det finns alla möjliga typer av podcaster om olika ämnen och de distribueras via flera plattformar, vilket möjliggör det för både offentliga personer och vanliga människor att producera och publicera sina egna poddar. Enligt samma källa visar Statistikcentralen (2020) att 69 procent av finländarna i samma åldersgrupp använder sociala medier. Det innebär att många redan befinner sig på digitala plattformar där podcaster är tillgängliga, vilket gör det enklare för dem att lyssna på podcaster i vardagen.

## 2.4 Tidigare forskning

Kodväxling och lånord har studerats både ur språkliga och sociokulturella perspektiv (Bullock & Toribio, 2013; Nilep 2006). Studier visar att dessa språkliga fenomenen är vanliga i sociala medier, till exempel på YouTube och i podcaster, där de kan skapa närhet till publiken (Koutajoki, 2025; Svensson, 2019). Tidigare forskning visar att dessa fenomen används för att uttrycka identitet, grupptillhörighet och uttryckstil (Koutajoki, 2025; Svensson, 2019). Diskursanalys och sociolingvistik betonar att språkbruket påverkas av sociala faktorer och kontext (Norrby & Håkansson, 2010). Jonsson (2005) betonar att även inom scenkonst kan kodväxling kopplas till identitet, makt och stil i olika kommunikativa sammanhang.

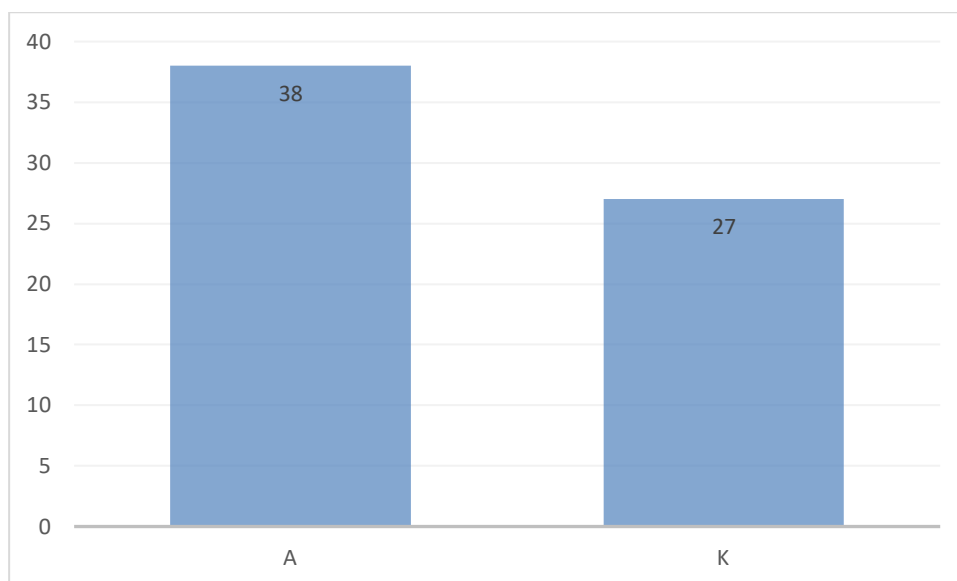
### 3 Analys och resultat

I detta kapitel presenteras analysen och resultaten som studien har kommit fram till. Jag kommer att besvara forskningsfrågorna som ställdes i delkapitel 1.2. Kodväxlingen av de två valda podcastavsnitten har transkriberats och försetts med tidsstämplar.

#### 3.1 Förekomsten av kodväxling i podcastavsnitten

I detta delkapitel presenterar jag mina resultat av analysen av de två valda podcastavsnitten med avseende på förekomsten av kodväxlingen. I den kvantitativa delen av analysen har jag undersökt flera variabler. Dessa är avsnittens *längd*, den *kontext* där kodväxlingen förekommer, *kodväxlingssekvensen*, *den språkliga typen* av sekvensen (fras, ord och uttryck) och *den syntaktiska funktionen* av kodväxlingen. Dessa variabler har analyserats för att upptäcka frekvensbaserade mönster i podcastmaterialet.

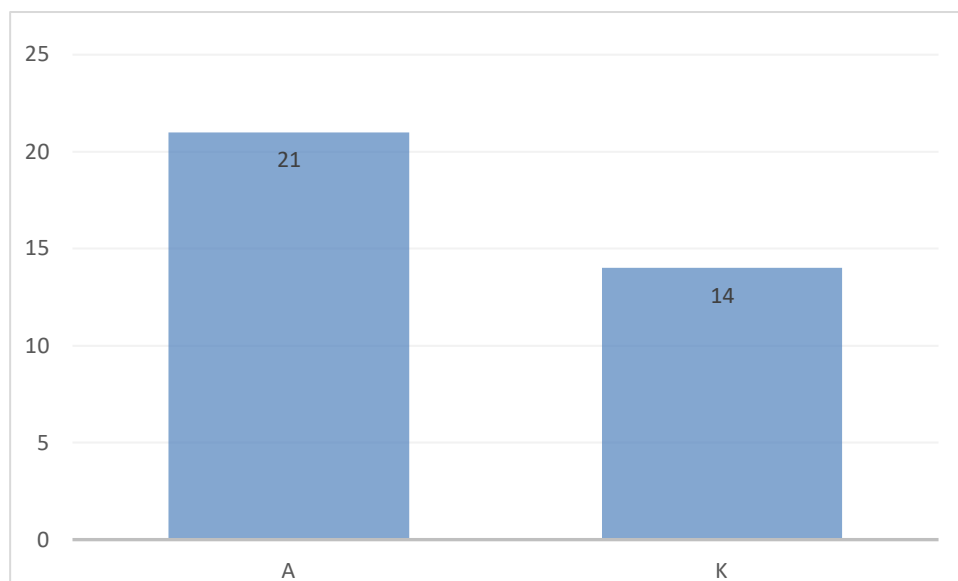
Figur 1: Antal kodväxlingssekvenser i avsnitt 108, antal belägg



Anm: A = Alice Stenlöf, K = Klara Elvgren

Den första figuren visar statistik om kodväxlingens användning av poddröster. Det kan noteras att Alice använder kodväxlingar i större utsträckning i avsnitt 108 (38 ggr) än Klara Elvgren (27 ggr).

Figur 2: Antal kodväxlingssekvenser i avsnitt 125



Anm: A = Alice Stenlöf, K = Klara Elvgren

Figur 2 visar i vilken utsträckning poddrösterna använder kodväxling i avsnitt 125. Här i det andra avsnittet använder Alice mer kodväxling (21 gånger) än Klara (14 gånger). Alice Stenlöf är sex år yngre än Klara Elvgren, Stenlöf är född år 1996 och Elvgren år 1990. Enligt McKinsey & Companys artikel *What is Gen Z* (2024) och Aapo Peltomäkis kandidatavhandling *Z-sukupolven ominaispiirteiden merkitys esihenkilötyössä* ('Generation Z:s särdrags betydelse i chefsarbetet', Tammerfors universitet, 2022) spänner generation Z över födelseåren 1995/1996–2010. Deborah Easton från Kent State University (2026) påstår att millennialer är födda mellan 1986 och 1995. Med hänvisning till dessa, tillhör Alice till generation Z och Klara till millennialer. Att de tillhör olika generationer är möjligen delvis orsaken till att Alice använder mer kodväxling än Klara. Utöver generationsbundna skillnader kan man väl också räkna med rent individuella skillnader.

### 3.1.1 Kodväxlingens genomsnittliga förekomst i avsnitten

För att undersöka frekvensen av kodväxling i materialet räknades antalet kodväxlingssekvenser per minut i respektive avsnitt. Först räknades det totala antalet kodväxlingssekvenser i avsnitten. Detta antal dividerades med avsnittens totala längd i minuter. På detta sätt erhöles det genomsnittliga antalet kodväxlingssekvenser per minut. Det möjliggör en jämförelse mellan avsnitt med olika längd.

Tabell 1: Genomsnittlig förekomst av kodväxling i avsnitten 108 och 125

Avsnitt	Samtal i minuter	Kodväxlingar	Kodväxlingar / min
108	57,16	65	0,879384615
125	38,56	35	1,101714286

Tabell 1 presenterar den genomsnittliga förekomsten av kodväxling i avsnitt 108 och 125. Resultaten visar att kodväxling förekommer i båda avsnitten, dock med olika frekvens i relation till avsnittens längd. Tabellen visar att avsnittet 125 innehåller färre kodväxlingssekvenser än avsnittet 108; siffran för den genomsnittliga förekomsten är högre i avsnitt 125 än i 108. Tabellen visar att det i avsnitt 108 förekommer kodväxling i genomsnitt 0,879 per minut, vilket innebär att en kodväxlingssekvens påträffas nästan en gång per minut, vilket tyder på att kodväxling snarare är ett regelbundet än ett sporadiskt fenomen. I avsnitt 125 uppgår motsvarande värde till 1,10 vilket tyder på att kodväxling förekommer oftare i avsnitt 108.

Även om avsnitt 125 är kortare i längd och innehåller mindre kodväxling än avsnitt 108, observeras ett proportionellt större antal kodväxlingar i avsnitt 108, och därför spelar kodväxling en större roll i detta avsnitt. Den relativt höga frekvensen av kodväxlingssekvenser indikerar möjligen att talarna är flytande på båda språken, engelska och svenska.

### 3.2 Upprepning av engelska uttryck i samtalen

De ord och uttryck som upprepas mest i avsnitten 108 och 125 presenteras i det följande. De fem mest frekventa kodväxlingssekvenserna listas i tabellerna 2 och 3.

Tabell 2: De fem mest frekventa engelska orden eller uttrycken i avsnitt 108

Uttryck	Självständigt	Med andra kodväxlingar	Totalt
fuck- (inkl. -ar, -ed, -ing)	7	4	11
oh my God	5	1	6
literally	4	-	4
fine	4	-	4
it girl	2	-	2

Tabell 2 visar att *fuck* är den mest använda kodväxlingssekvensen i avsnittet med 11 förekomster. Uttrycket *fuck* är belagt sju gånger som ett självständigt uttryck och fyra gånger i kombination med andra kodväxlingar i samma mening. I avsnitten används olika böjnings- och avledningsformer av uttrycket *fuck*, såsom *fuckar*, *fucked* och *fucking*.

Kodväxlingssekvensen *fuck* är en svordom och det kan översättas som 'fan'. Den näst mest använda kodväxlingssekvensen i avsnittet är *oh my God* som upprepas sex gånger under avsnittet. Uttrycket *oh my God* kan översättas som 'herregud'. Fem av de sex förekomsterna är självständiga och innehåller bara en gång andra kodväxlade element. Resten av uttrycken som förekommer i avsnittet är självständiga och inkluderar inga andra kodväxlade element i uttrycken. *Literally* betyder 'på orden' eller 'ta någon på orden'. Ordet *fine* kan översättas till exempel som 'okej' eller 'bra', beroende på kontexten. *It girl* översätts istället som 'en trendig tjej' eller 'trendikon'. Enligt Cambridge Dictionary (Cambridge University Press & Assessment, n.d.) betyder *it girl* en berömd ung kvinna som är känd för att gå på många fester och sociala evenemang.

- (1) Länge *fucking* leve oss (Klara)
- (2) Jag är så *fucking* – nej men en vecka (Alice)
- (3) *Oh my god* vad najs (Klara)
- (4) *Oh my god*, har du varit på Coachella? (Alice)

Tabell 3: De fem mest frekventa engelska orden och uttrycken i avsnitt 125

Uttryck	Självständigt	Med andra kodväxlingar	Totalt
crowd- (inkl. -en)	1	2	3
glow up	2	-	2
off-brand	2	-	2
toxic	2	-	2
girl	-	2	2

Tabell 3 ger vid handen att 'crowd-' är det mest använda uttrycket i avsnitt 125. Ordet *crowd* betyder 'folkmassa'. Ändelsen *-en* i uttrycket *crowd* anger att ordet har försvenskats i avsnittet. Uttrycket förekommer totalt tre gånger i avsnittet, en gång självständigt och två gånger i kombination med andra kodväxlingssekvenser. Resten av de mest förekommande kodväxlingarna upprepas två gånger under avsnittet. Uttrycket *girl* kan översättas som 'tjej, flicka'. Det förekommer i kombination med andra kodväxlingar i avsnittet. De andra uttrycken förekommer självständigt. Uttrycket *glow up* har två belägg i avsnittet, båda av

vilka är självständiga. Med uttrycket avses en synlig och ofta dramatisk positiv förändring i en persons utseende, självförtroende och allmänna (väl)mående. *Off-brand* betyder att något inte har ett erkänt eller populärt varumärke eller namn. Uttrycket *toxic* kan översättas som 'giftig' eller 'toxisk'. I det här avsnittet är den genomsnittliga förekomsten av individuella kodväxlingar lägre än i avsnitt 108. Trots att den genomsnittliga frekvensen av kodväxling per minut är högre i avsnitt 125 än i avsnitt 108, innehåller avsnitt 125 färre kodväxlingssekvenser totalt sett.

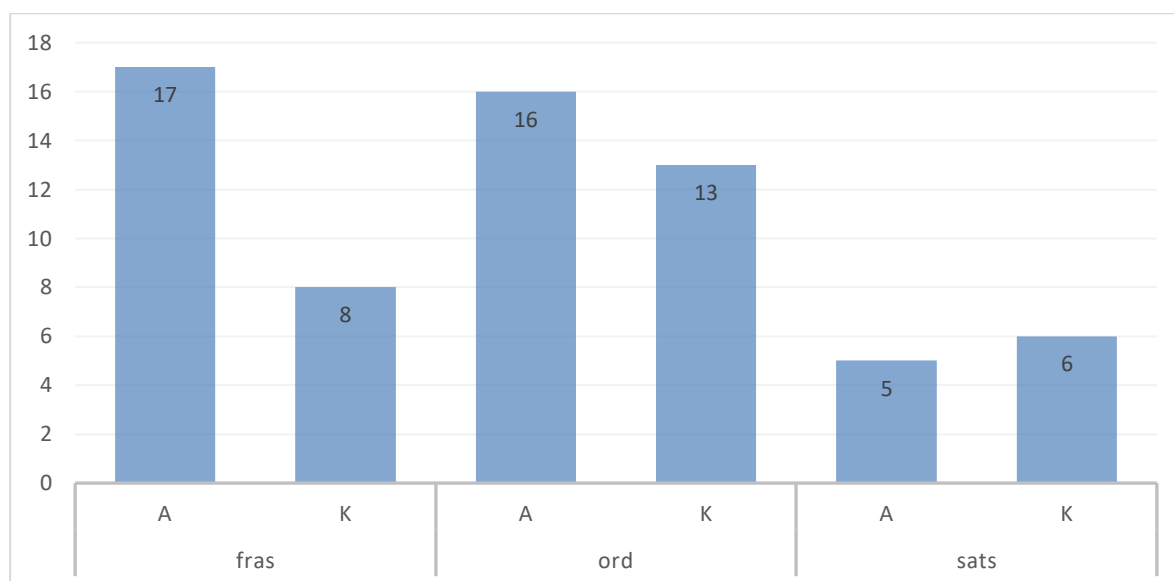
(5) Det är en viss typ av *crowd* (Alice)

(6) Jag ska göra en *glow up* (Klara)

### 3.3 Olika typer av kodväxlingssekvenser

I detta delkapitel undersöks vilka typer av kodväxlingssekvenser (ord, fras och sats) som förekommer i materialet. Analysen fokuserar på hur kodväxling tar sig uttryck i samtalet, det vill säga vilka språkliga enheter som kodväxlas.

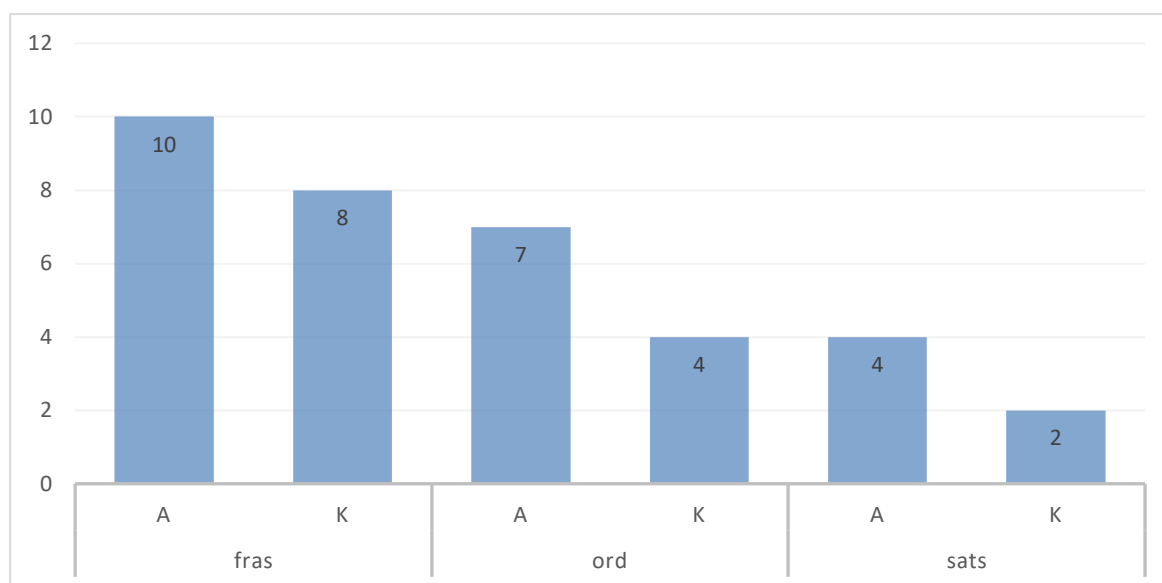
Figur 3: Språkligt sett olika typer av kodväxlingssekvenser i avsnitt 108, antal belägg



Figur 3 visar fördelningen av kodväxlingssekvenser utifrån språklig typ i avsnitt 108.

Resultatet i figuren visar att kodväxling förekommer på alla tre nivåer – fras, ord och sats. För båda talarna, Alice och Klara, är kodväxling på ordnivå den vanligaste typen av sekvens, följt av fraser, medan kodväxling på satsnivå förekommer i mindre utsträckning. Figuren visar även att Klara har mer kodväxlingssekvenser i satser än Alice. Figuren visar att Alice har fler kodväxlingssekvenser än Klara inom andra kategorier.

Figur 4: Förekommande språkliga typer av sekvenser i avsnitt 125, antal belägg

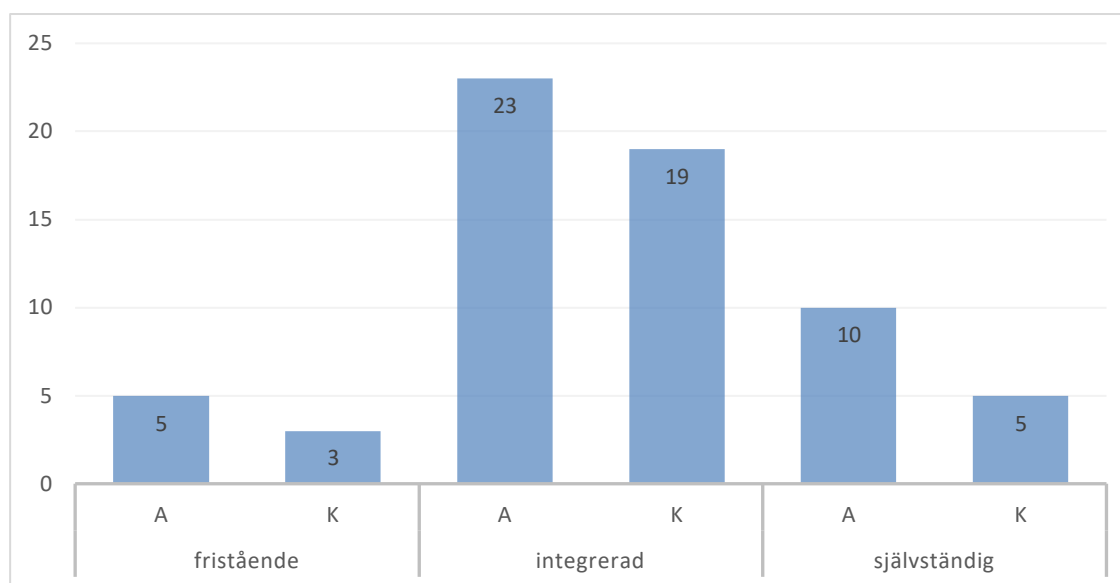


I avsnitt 125 framträder ett något annorlunda mönster jämfört med avsnitt 108. Som framgår av figur 4 dominerar kodväxling i form av fraser hos både Alice och Klara, medan kodväxling på ordnivå förekommer i något mindre utsträckning. Kodväxling på satsnivå förekommer också här, men den är begränsad till ett mindre antal fall. Fördelningen mellan talarna visar att Alice står för fler kodväxlingssekvenser än Klara, även om skillnaden mellan talarna är mindre framtädande i detta avsnitt.

### 3.4 Språkliga funktioner

Medan föregående kapitel fokuserade på kodväxlingssekvensernas språkliga utformning, riktas fokus här mot vilka språkliga funktioner kodväxlingarna fyller i samtalen under de två valda avsnitten.

Figur 5: Kodväxlingarnas syntaktiska funktioner i avsnitt 108, antal belägg



Figur 5 visar fördelningen av fristående, integrerade och självständiga syntaktiska funktioner i avsnitt 108, fördelade mellan Alice (A) och Klara (K). Integrerade syntaktiska funktioner dominerar i avsnitt 108 hos både Alice och Klara. Stenlöf använder 23 integrerade funktioner och Elvgren 19. Detta tyder på att samtalet huvudsakligen består av längre och mer sammanhängande meningar och yttranden. Enligt Appel och Muysken (2005:29) kan detta kopplas till en *referentiell* funktion, där språket främst används för att förmedla information.

(7) Det är som en *struggle* (Klara)

(8) Jag har inte vetat vem jag har varit *basically* i två veckor (Alice)

De självständiga syntaktiska funktionerna är vanligare hos Alice (10 ggr) än hos Klara (5 ggr). Detta kan tyda på att Alice oftare tar initiativ i samtalet, medan Klara i högre grad svarar eller följer upp i diskussionsämnena. De funktioner som fylls här kan kopplas till *expressiva*, *fatiska* och *metalingvistiska* funktioner, för att de uttrycker känslor, påståenden, leka med språket och korta kommentarer.

(9) *My time to shine is coming* (Klara)

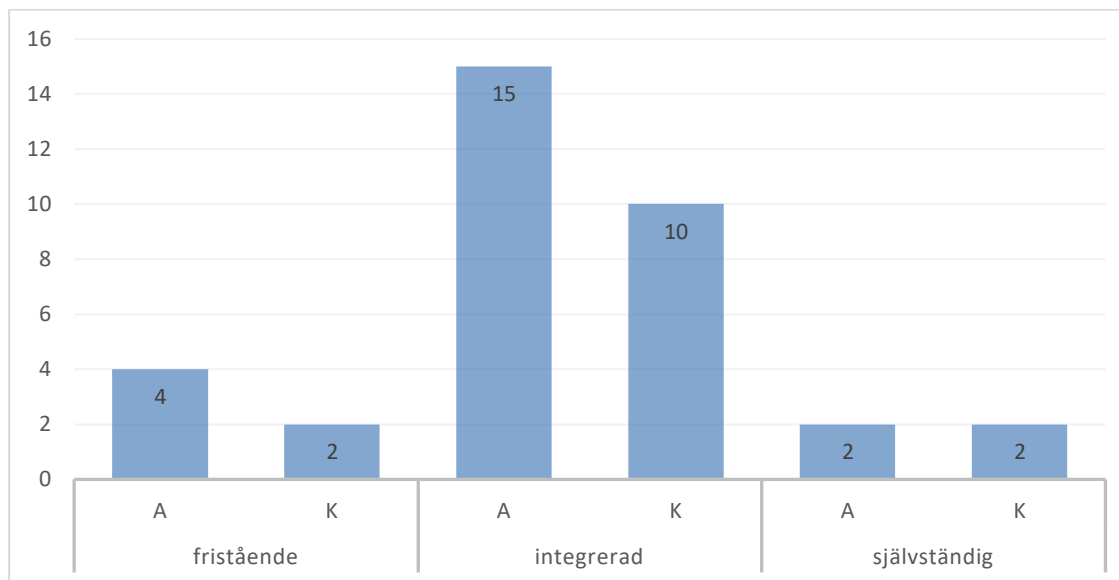
(10) *Thank you dude* (Alice)

De fristående syntaktiska funktionerna förekommer mer sällan, totalt 8 gånger, 5 gånger hos Alice och 3 gånger hos Klara. Dessa yttranden är ofta kortare och kan vara ett sätt att hålla samtalet igång, till exempel genom korta svar, interjektioner eller bekräftelser. De kan därför kopplas till en *fatisk* eller *expressiv* funktion.

(11) *Oh my god* vad najs (Klara)

(12) Men *anyways* (Alice)

Figur 6: Kodväxlingarnas syntaktiska funktioner i avsnitt 125, antal belägg



Figur 6 ger vid handen att integrerade syntaktiska funktioner är vanligast även i avsnitt 125 hos både Alice och Klara. Alice använder integrerade funktioner 15 gånger och Klara 10 gånger. Det tyder, såsom figur 5 ovanför, på att samtalet till en stor del består av förmedling av information. Detta kan också kopplas till en *referentiell* funktion, där språket används för att beskriva och förmedla information (Norrby & Håkansson 2005:29).

(13) Jag är så *fucking* taggad (Klara)

(14) Gud vad *toxic* (Alice)

De fristående syntaktiska funktionerna förekommer i mindre omfattning, totalt 6 gånger, hos Alice 4 gånger och Klara 2 gånger. Som nämndes i samband med figur 5, är dessa uttryck oftast korta och kan kopplas till en *fatisk* funktion.

(15) *I was here* (Klara)

(16) *Oh my god* (Alice)

De självständiga syntaktiska funktionerna är få i avsnittet, 2 gånger hos Alice och 2 gånger hos Klara, 4 gånger totalt. Detta tyder på att diskussionen inte väcker ett lika stort behov av personliga uttryck eller korta kommentarer. I avsnittet fyller de självständiga syntaktiska

funktionerna främst en fatisk funktion, eftersom de används för att upprätthålla en samtalkontakt snarare än för att uttrycka personliga åsikter eller producera innehåll.

(17) *All by themselves* (Klara)

(18) *Don't mind me* (Alice)

### 3.5 Teman i avsnitten

Som redan nämnts i delkapitel 1.2 behandlar avsnitten olika teman. Avsnitt 108 handlar mer om personliga saker, såsom skönhetsoperationer, självacceptans och kroppskomplex. Diskussionen kretsar kring kroppsideal och de sociala förväntningar som möjligen kan påverka individens självbild. Tonen i diskussionen skiftar ibland mellan mer reflekterande och personlig. Då delar talarna med sig av sina egna erfarenheter och tankar om ämnet och det trycket som samhället sätter på kroppsideal.

(19) Det spelar ingen roll om du är *size zero* eller *size ten* (Klara)

(20) Det är ju det som är så *fucked up* när folk är så här ”Gud vad snygg du är, du har tappat eller gått ner i vikt” (Alice)

Avsnitt 125 är å andra sidan lättare till sitt innehåll och handlar om kärlek och andra mer vardagliga saker, såsom kärlekstal, botox och att delta i modeveckor. Samtalet i avsnittet rör sig mellan olika anekdoter och humoristiska reflektioner kring relationer, dejting och vardagsliv. Dessa ger avsnittet en mer avslappnad och underhållande karaktär.

Samtalsämnena växlar under avsnittets gång, och det finns ingen djupgående diskussion om ett specifikt ämne.

(21) Bea hade kunnat ha mig *cancelled* (Klara)

(22) Det är liksom *street photography* (Alice)

Avsnitt 125 är kortare till sin längd än avsnitt 108, 38:56 minuter och det återfinns 35 kodväxlingar under avsnittet. Avsnitt 108 är längre, 57:16 minuter och det förekommer 65 stycken kodväxlingssekvenser under avsnittet. Den lägre förekomsten av kodväxling i avsnitt 108 jämfört med avsnitt 125 kan tyda på att avsnitt 108 handlar om en allvarligare samhällsfråga, och kanske är ämnet avsett att diskuteras mer djupgående.

I avsnitt 125 förekommer kodväxling i högre utsträckning, vilket kan tyda på att diskussionsämnena är mer lättsamma och inte kräver djupare reflexioner och har en mer informell och humoristisk ton. Kodväxling sker ofta tillsammans med skämtsamma

kommentarer eller spontana reaktioner i samtalet. Detta kan tyda på att kodväxlingen i podcasten fungerar som ett stilistiskt verktyg för lättare diskussioner som passar talarnas offentliga profiler.

## 4 Sammanfattning och diskussion

Syftet med min studie var att studera hur engelska kodväxlingssekvenser används i Alice Stenlöfs och Klara Elvgrens podcast *Vad fan hände?*. Jag undersökte två avsnitt med olika teman för att få en mer heltäckande bild av hur kodväxlingen används i podcasten. För att belysa ämnet granskade jag materialet både kvantitativt och kvalitativt. Jag började med att transkribera alla kodväxlingar i de valda avsnitten, inklusive kontexten. Jag matade in sekvenserna i en Excel-tabell, vilket hjälpte till att systematiskt framställa kodväxlingen i avsnitten.

Mina två första forskningsfrågor gällde frekvensen och sekvenser av kodväxling på engelska. För båda avsnitten gjordes en tabell och en figur över kodväxling, dess frekvens och sekvens. I tabellerna kan man se hur ofta kodväxling förekommer under avsnitten per minut, medan figurerna presenterar det totala antalet kodväxlingar per talare i avsnitten. Excel-tabellen innehöll följande uppgifter: *avsnitt, poddarröst, kodväxling i kontexten, kodväxlingssekvens, språkliga typen av sekvens och syntaktiska funktionen*. Analysen blev därmed åskådligare när en helhetsbild av mängden och förekomsten av kodväxlingen lades fram.

Min tredje forskningsfråga handlade om upprepning av de återkommande engelska orden och uttrycken i de två valda avsnitten. Jag hade valt ut de fem mest använda orden eller/och uttrycken i avsnitten och gjorde en tabell som inkluderade uttrycken, om uttrycken var självständiga eller inkluderade andra kodväxlingar, och det totala antalet gånger uttrycket upprepades. Den mest använda kodväxlingen *fuck* användes 11 gånger under ett avsnitt, inklusive alla böjnings- och avledningsformer.

Fjärde forskningsfrågan gällde språkliga typer av kodväxlingssekvenserna och deras förekomst i avsnitten. Jag studerade kodväxling med utgångspunkt i begreppen *ord, fraser* och *satser* och skapade en figur av dessa. Figuren visade hur många gånger vardera talaren använde kodväxling i form av ett ord, en fras eller en hel mening. Det visade sig att fraserna i båda avsnitten hade mest kodväxling totalt sett, men kodväxling förekom på alla de tre ovan nämnda nivåerna.

Min femte forskningsfråga handlade om de syntaktiska och språkliga funktioner som kodväxlade ord och uttryck har i samtalet. För att undersöka dessa analyserades kodväxling utifrån tre olika syntaktiska funktioner: *fristående, integrerade* och *självständiga*. Resultaten presenterades i figurer för båda avsnitten, och exempel på varje syntaktisk funktion hämtades

ur materialet. Resultaten visade att den integrerade funktionen var den vanligaste funktionstypen i båda avsnitten, medan den fristående funktionen förekom i mindre utsträckning och förekomsten av den självständiga funktionen var relativt begränsad.

Den sista av mina sex forskningsfrågor gällde teman i avsnitten och hur ämnesområdet påverkar användning av kodväxling. Resultaten visade att kodväxling i genomsnitt hade en mindre roll i avsnitt 125 som handlade om kärlek, relationer och vardagsliv. I avsnitt 108 hade kodväxling däremot en större roll. Detta avsnitt behandlade om självacceptans, kroppsideal och skönhetsoperationer, vilka är mer personliga som diskussionsämnen.

I framtida forskning skulle det vara intressant att studera kodväxling och språkanvändning ur ett diskursanalytiskt perspektiv i podcaster och andra sociala medieplattformar. Detta skulle göra det möjligt för att få bättre förståelse för språkliga val relaterade till identitetskonstruktion, känslan av tillhörighet och sociala relationer.

## Källförteckning

### Material

Elvgren, K. & Stenlöf, A. Vad fan hände? (Podcast 22.4.2025) Avsnitt 108. *Flashade Tyler the Creator*.

<https://open.spotify.com/episode/4eJbKNTg0iWGhAAXKLzBBP>

Elvgren, K. & Stenlöf, A. Vad fan hände? (Podcast 20.8.2025) Avsnitt 125. *Är vi coola nog för Chimi-fester?*.

<https://open.spotify.com/episode/4pyb3y0Mbe4ce2C3jO20vh>

### Referenser

Appel, R. & Muysken, P. (2005). *Language Contact and Bilingualism*. London: Amsterdam University Press.

Alfarhan, I. (2016). *English as a global language and the effects on culture and identity*. American Research Journal of English and Literature.

<https://www.arjonline.org/papers/arjel/v2-i1/10.pdf>

Bullock, B.E. & Toribio, A.J. (red.) (2009). *The Cambridge handbook of linguistic code-switching*. Cambridge University Press

Cambridge University Press & Assessment. (n.d.). *it girl* Cambridge Dictionary.

<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/it-girl>

Jonsson, C. (2005). *Code-switching in Chicano theater: Power, identity and style in three plays by Cherríe Moraga*. Doktorsavhandling. Umeå universitet.

<https://umu.diva-portal.org/smash/get/diva2:143615/FULLTEXT01.pdf>

Koutajoki, C. (2025). *Engelskans inflytande på svenskan i digitala medier: Kodväxling och lånord i svenska YouTube-vloggar*. Magisteravhandling. Åbo: Åbo universitet.

[https://www.utupub.fi/bitstream/handle/10024/181282/Koutajoki\\_Camilla\\_opinnayte.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://www.utupub.fi/bitstream/handle/10024/181282/Koutajoki_Camilla_opinnayte.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Kent State University (2026). *Gen Y (Millennials) and Gen Z: Do you know the difference?*

<https://www.kent.edu/yourtrainingpartner/gen-y-millennials-and-gen-z-do-you-know-difference>

McKinsey & Company (2024). *What is Gen Z?*

<https://www.mckinsey.com/featured-insights/mckinsey-explainers/what-is-gen-z>

- Nilep, C. (2006). Code switching. I: Colorado Research in Linguistics. University of Colorado.
- Norrby, C & Håkansson, G. (2010). *Introduktion till sociolingvistik*. Studentlitteratur.
- Peltomäki, A. (2022). *Examensarbete. Z-sukupolven ominaispiirteiden merkitys esihenkilötyössä*. Tammerfors universitet  
<https://trepo.tuni.fi/bitstream/handle/10024/144126/PeltomakiAapo.pdf>
- Rodriguez-Fornells, A., Krämer, U.M., Lorenzo-Seva, U., Festman, J. & Münte, TF. (2012). *Self-assessment of individual differences in language switching*. *Frontiers in Psychology*, 3.  
<https://www.frontiersin.org/journals/psychology/articles/10.3389/fpsyg.2011.00388/full>
- Statistikcentralen (2020). *Användning av informations- och kommunikationsteknik 2020*.  
[https://stat.fi/til/sutivi/2020/sutivi\\_2020\\_2020-11-10\\_tie\\_001\\_sv.html](https://stat.fi/til/sutivi/2020/sutivi_2020_2020-11-10_tie_001_sv.html)
- Svensson, C. (2019). “*Oh my god. det här är det bästa jag sett, typ*”: *En undersökning om kodväxling i podden “Har du sagt A får du säga B”*. Linnéuniversitet.  
<https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:1342933/FULLTEXT01.pdf>
- Österg, U. (2010). *Engelska lånord i svenskan*. Språkbruk.  
<https://sprakbruk.fi/litteratur/engelska-lanord-i-svenskan/>

